



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: Urria 2021 / Octubre 2021





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini</b> / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	<b>Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua</b> / Personas atendidas en la zona de Administración	<b>Pertsona kopurua</b> / N° personas: <b>91</b> ( E-M / G-H)
	<b>Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman</b> / Gestión de citas con trabajadoras sociales	<b>Hitzordu kopurua</b> / N° de citas: <b>359</b>
		<b>Bisita kopurua</b> / N° de visitas: <b>9</b>
	<b>Urgentzizko hitzorduak</b> / Citas urgentes: <b>6</b>	<b>Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman</b> / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación
<b>Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini</b> / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	<b>Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos:
		<b>Ordu kopuru totala</b> / Total de horas: <b>SIN DETERMINAR</b>
		<b>Altak/ Altas: SIN DETERMINAR</b>
	<b>Bajas / Bajas: SIN DETERMINAR</b>	
<b>Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos:	
<b>Ordu kopuru totala</b> / total de horas: <b>SIN DETERMINAR</b>		



	de 9 a 13h	<b>Altak/ Altas: SIN DETERMINAR</b>  <b>Bajak / Bajas: SIN DETERMINAR</b>
<b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu /</b> Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	<b>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu /</b> Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	<b>Hilabetean onartutako eskaerak /</b> Solicitudes decretadas en el mes: <b>32</b>
	<b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu /</b> Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	<b>Eskaera kopurua /</b> Nº de Solicitudes: Por cuenta: 17 Contado: 3
<b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta /</b> Atención a la infancia y adolescencia en dificultad	<b>Expediente irekiak /</b> Expedientes activos	<b>Jakinarazpenak /</b> Notificación: <b>20</b>
		<b>Azterketak /</b> Investigación : <b>16</b>
		<b>Kasu plana /</b> Plan de caso: <b>2</b>
		<b>EZIA balorazioa /</b> Valoración EZIA :
		<b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa /</b> Intervención educativa y/o terapéutica : 64 <b>-Udalekoak /</b> Municipal: 26 <b>Aldundikoak/</b> Foral: <b>38</b>
		<b>Hasierako azterketa /</b> Pre-investigación: <b>36</b>
		<b>Jarraipena /</b> Seguimiento: <b>35</b>
		<b>EEL /</b> SAD : <b>1</b>
	<b>GUZTIRA /</b> TOTAL : 174	
<b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua /</b> Nº de familias	<b>Familia kopa /</b> Nº de Familias: <b>46</b>	



	con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.	<b>Egindako ekintzak / Nº de acciones: 200</b>
		<b>Esku-hartze aktiboan / En intervención activa: 321</b> <b>Guztira/ Total: Sailkatuta/ Clasificados en:</b>
<b>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</b>	<b>Expediente irekiak / Expedientes activos</b>	<p><b>1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua</b> En intervención con prestación: Servicio aplicado: <b>177</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Foru-zerbitzua / Servicio Foral : <b>24</b></li> <li>-Foru-zerbitzua/Udal-Zerbitzua (biak):</li> <li>-Udal-zerbitzua/ Servicio municipal: <b>142</b></li> <li>-Acoge: <b>2</b></li> <li>-Agintzari: <b>24</b></li> <li>-Belabartz: <b>21</b></li> <li>-Kalea/ Calle: <b>24</b></li> <li>-Egoitza soziala/Domicilio social <b>Santa Clara: 4</b></li> <li>-Elkargune: <b>4</b></li> <li>-Joskintza:</li> <li>-Pausoz-Pauso: <b>20</b></li> <li>-Sad: <b>23</b></li> <li>-Sad-Elkargune: <b>1</b></li> <li>-Sad-Elkargune-PausozPauso:<b>1</b></li> </ul>



		<p><b>-Sad-Sadco: 1</b></p> <p><b>-Vat: 14</b></p> <p><b>-Vat,Agintzari: 1</b></p> <p><b>-VT: 2</b></p>
		<p>- <b>2.-Gizarte-langilearen jarraipenean/</b></p> <p>- En seguimiento por la trabajadora social: <b>72</b></p>
		<p>- <b>3.-Gizarte-Langilearekin esku-hartzea (prestaziorik edo aplikatutako zerbitzurik gabe)</b></p> <p>- Intervención con la Trabajadora social (Sin prestación o servicio aplicado): <b>12</b></p>
		<p>- <b>4.-Balioespenak/ Valoraciones: 60</b></p>

**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
<b>Sentsibilizazio ekintza /</b> Acción de Sensibilización	<b>Kultur eta hizkuntza aniztasuna lantzeko eskola-programa:</b> herriko ikastetxe guztietako DBH zikloan Garabide programari eman zaio hasiera/ Programa escolar para trabajar la diversidad lingüística y cultural en las aulas, a la cual se le ha dado comienzo en todos los ciclos de la ESO del municipio.	Neska eta mutilen osatutako 15 ikasgeletako ikasleak
	<b>Nigeriar kontsulatua:</b> Errenteriarra etorri da EAEn bizi diren herritarren dokumentaziorako tramiteak egiteko / Consulado nigeriano: se ha trasladado a Errenteria para realizar trámites de documentación de ciudadanos residentes en la CAV.	200 pertsona inguru, horietatik 80 emakumeak
	<b>Hizkuntzak solasean:</b> taldea aurkezteko zuzeneko irrati saioa / Hizkuntzak	13 pertsona, 5 emakume eta



	solasean: sesión de radio en directo para la presentación del grupo.	8 gizon.
<b>Bizitza aktiboaren sustapena</b> / Promoción de la vida activa	<b>Bizikidetza-ordenantza</b> lantzeko prozesuko lan saioak / Sesiones de trabajo del proceso de elaboración de la ordenanza para la convivencia	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua/</b> N <sup>a</sup> de personas participantes: 24, 12E-12M

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea</b> / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	<b>Poesia dekolonialean erreitaldia</b> · Recital de Poesía decolonial	<b>Parte-hartzaile kopurua / N<sup>o</sup></b> Participantes: 60 (50 E-M 10 G-H)
	<b>Muralaren inaugurazioa</b> · Inauguración del mural	<b>Parte-hartzaile kopurua / N<sup>o</sup></b> Participantes: 50 (45 E-M 5 G-H)
	<b>Emakumeen Etxeko Batzarra</b> · Asamblea de Emakumeen Etxea	<b>Parte-hartzaile kopurua / N<sup>o</sup></b> Participantes: 14 (14 E-M)
	<b>Orientabide juridikoa</b> · Orientación jurídica	<b>Parte-hartzaile kopurua / N<sup>o</sup></b> Participantes 8 E-M



		<b>Zita kopurua / N° de citas: 8</b>
	<b>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea</b> · Espacio de agenciamiento individual	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes :8 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas: 8</b>
	<b>Autozaintza psikologiko eta sexueralako gunea</b> · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: 7 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas: 9</b>
	<b>Berdindu</b> · Iguálate	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: 4 E-M <b>Zita kopurua / N° de citas: 4</b>
<b>Gobernu Ona / Buen Gobierno</b>	<b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: 8 (8 E-M)

**UDALZAINGOA / POLICIA LOCAL**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Segurtasuneko administrazio orokorra.</b> <b>Udaltzaingoa /</b> Administración general de la Seguridad. Policía Local	<b>Herritarren segurtasuna (orokorrean) /</b> Seguridad Ciudadana (En general)	<b>511</b>
	<b>Salaketen kopurua /</b> N° de denuncias:	<b>45</b>
	<b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak /</b> N° de incidentes con personas:	<b>82</b>
	<b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak /</b> N° de incidentes de	<b>321</b>



	seguridad ciudadana:	
	<b>Trafikoa / Tráfico</b>	
	<b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:</b>	<b>598</b>
	<b>Kontrol kopurua / N° de controles:</b>	<b>11</b>
	<b>Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:</b>	<b>555</b>
	<b>Istripu kopurua totalak eta izapidetuak / N° de accidentes totales y tramitados:</b>	<b>32 (15)</b>
	<b>Arrapatze kopurua / N° de atropellos:</b>	<b>0</b>
	<b>Ibilgailu abandonatuak / N° de vehículos abandonados</b>	<b>4</b>
	<b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)</b>	<b>122</b>
	<b>Animaliak / Animales:</b>	<b>20</b>
	<b>Obrak / Obras:</b>	<b>0</b>
	<b>Saltokiak / Establecimientos:</b>	<b>6</b>
	<b>Zaratak / Ruidos:</b>	<b>67</b>
	<b>Salmenta / Venta:</b>	<b>2</b>
	<b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>	<b>16</b>
	<b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>	<b>11</b>
	<b>Administrazioa / Administración</b>	<b>Sarrerak / Entradas: 446 Irteerak / Salidas 112</b>
	<b>Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:</b>	<b>3</b>
	<b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>	<b>68</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>37 ordu</b>
	<b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>	
<b>Babes Zibia / Protección Civil</b>	<b>Boluntario kopurua / N° de voluntariado:</b>	<b>31</b>
	<b>Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:</b>	<b>5 (151 ordu)</b>





	<b>Formakuntza / Formación:</b>	
--	---------------------------------	--

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p><b>Familia Gunea</b> <b>Urriari 31 izen-emate / 31 inscripciones en octubre</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / Nº</b> Participantes: Haurrak: <b>46</b> (35 E-M / 11 G-H) Helduak: <b>42</b> (26 E-M / 16 G-H)</p>
<p><b>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las</p>	<p><b>Familian Jolasean:</b> <b>Urriari 11 izen-emate / 11 inscripciones en octubre</b></p>	



familias de Errenteria con niños/as de entre 6 y 12 años.	<p><b>Urriak 19-26</b> octubre Koldo Mitxelena plaza</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: ( 26 E-M / 4 G-H) Helduak: ( 17 E-M / 14 G-H)</p>
	<p><b>Urriak 15-22-29</b> octubre Koldo Mitxelena Markola ikastetxea</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: Haurrak: 0 ( E-M / G-H) Helduak: 0 ( E-M / G-H)</p>
<p><b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</b></p>	<p><b>Kuadrillategi:</b> <b>Izen-emateak urrian / inscripciones en octubre</b> <b>Baja bat urrian / 1 baja en octubre</b></p>	<p>(3 E-M / 1 G-H) (1 E-M / G-H)</p>
	<p><b>Urriak 15 - 22 - 29</b> Octubre Lau Haizetara</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 64 ( 45 E-M / 19 G-H)</b></p>
<p><b>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</b></p>	<p><b>Guraso Eskola. "Haur eta nerabeen frustazioa kudeatzen ikastea/ Escuela de Madres y Padres: "Aprender a gestionar la frustración en niños y adolescentes"</b></p>	
	<p><b>Telleri Alde (LH)</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>15</b> (2 E-M / 13 G-H)</p>
	<p><b>Cristóbal Gamón (LH)</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>6</b> (1 E-M / 5 G-H)</p>



	<b>Bizarain (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>8</b> (8 E-M / G-H)
	<b>Egiluze-Hijas de la Cruz</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>12</b> (12 E-M / G-H)
	<b>Koldo Mitxelena Biteri (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>6</b> (6 E-M / G-H)
	<b>Orereta (LH)</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>9</b> (7 E-M / 2 G-H)
	<b>L.H. Guraso taldea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>10</b> (9E-M / 1 G-H)
	<b>D.B.H Guraso taldea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>7</b> (5 E-M / 2 G-H)
	<b>Goizeko taldea</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>6</b> (6 E-M / 2 G-H)
	<b>D.B.H Merkatuzar</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>7</b> (6 E-M / 1 G-H)
	<b>D.B.H Beraun</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>7</b> (7 E-M / G-H)



	<b>Bakarkako arreta</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>24</b> ( 4 E-M / 20 G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	<b>LUDOTEKAK/ LUDOTECAS</b> <b>Azaroan jarriko dira abian</b> / Se pondrán en marcha en noviembre	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: ( E-M / G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	<b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</b> <b>Azaroan jarriko dira abian</b> / Se pondrán en marcha en noviembre	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: ( E-M / G-H)

**UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad		EMAITZAK Resultados
Transmisioa / Transmisión	<b>EUSKARA IKASTEAGATIK DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES POR EL APRENDIZAJE DE EUSKERA</b>	<b>BEKAK / BECAS</b>	<b>Eskatzaile kopurua / N°</b> solicitantes: <b>60</b>
		<b>LANGABETUAK / DESEMPLEADOS</b>	<b>Eskatzaile kopurua / N°</b> solicitantes: <b>65</b>
		<b>GURASOAK / MADRES-PADRES</b>	<b>Eskatzaile kopurua / N°</b> solicitantes: <b>36</b>



	<b>UDAL EUSKALTEGIA / EUSKALTEGI MUNICIPAL</b>	<b>Izen-emate kopurua / N° de inscripciones</b> <b>206</b> <b>E/M: G/H:</b>
	<b>BERTSO ESKOLA</b>	<b>Izen-emate kopurua / N° de inscripciones:</b> <b>E/M: 100</b> <b>G/H:43</b>
	<b>MINTZA LAGUNA</b>	<b>Izen-emate kopurua / N° de inscripciones</b> <b>E/M:44 G/H: 27</b>

**KULTURA / CULTURA**

<b>HELBURUA</b> Objetivo	<b>JARDUERA</b> Actividad	<b>EMAITZAK</b> Resultados
--------------------------	---------------------------	----------------------------



<p><b>Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</b></p>	<p><b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea /</b> Producción cultural popular</p>	<p><b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua /</b> Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 6</p> <p><b>Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 8</b></p> <p><b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 10</b></p>
	<p><b>San Tomas</b></p>	<p><b>San Tomas. San Tomas batzordeak egindako bilera kopurua / Santo Tomás. Nº de reuniones de la comisión de Santo Tomás: 1</b></p> <p><b>San Tomas batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Santo Tomás: 21 (12 E -M / 9 G-H)</b></p>
	<p><b>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</b></p>	<p><b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 32</b></p>
<p><b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo</b></p>	<p><b>Erakusketak / Exposiciones</b></p>	<p><b>Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1</b></li> <li>- <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1</b></li> </ul>
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</b></p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total:</b></p>



<p>culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: 7</li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: 5</li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: 3</li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: 0</li> </ul>
<p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurtzako ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: 1</li> </ul>
<p><b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini</b> / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediadorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 2</p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediadorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediadorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 1</p> <p><b>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua</b> / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:</p>
<p><b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea</b> / Facilitar el acercamiento de los</p>	<p><b>Komunikazioa</b> / Comunicación</p>	<p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua</b> / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 0</p>



<p>ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>		<p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua /</b> Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:</p> <p><b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua /</b> Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:</p>
<p><b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena /</b> Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</p>	<p><b>Museoak /</b> Museos</p>	<p><b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: ( E-M / G-H)</p>
	<p><b>Erakusketak /</b> Exposiciones</p>	<p><b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak /</b> Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: ( E-M / G-H)</p>
<p><b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz /</b> Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p><b>Egonaldiak /</b> Residencias</p>	<p><b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua /</b> Residencias. Nº de residencias: <b>3</b></p>
	<p><b>Erakusketak /</b> Exposiciones</p>	<p><b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua /</b> Exposiciones. Nº de días de apertura: Manu Badiola (13), Industria Erreterian (16)</p>
	<p><b>Museoak /</b> Museos</p>	<p><b>Museoak. Irekiera egun kopurua /</b> Museos. Nº de días de apertura:</p> <p><b>Museoak. Bisita gidatu kopurua /</b> Museos. Nº de visitas guiadas:</p>
	<p><b>Udaletik haratagoko proiektuak /</b> Proyectos supramunicipales</p>	<p><b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. /</b> Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: <b>2</b></p>
	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b> Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: 351</li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: 1302</li> </ul>





LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura</p> <p><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea</b> / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b></p> <p><b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.</p> <p><b>Euskal literatura sustatzea</b> / Promocionar la literatura vasca</p> <p><b>Liburutegia ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca</p>	<p><b>Ipuin kontaketa storytelling (saio 1)</b> / Cuenta cuentos en inglés storytelling (1 sesión)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>12</b> (7 E-M / 5 G-H)</p>
	<p><b>Mahai jokoak (1 saio)</b> / Dados y tableros(1 sesión)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>5</b> (2 E-M / 3 G-H)</p>
	<p><b>Cuento conmigo 65+ (2 saio)</b> / Cuento conmigo 65+ (2 sesiones)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>24</b> (4 E-M / 0 G-H)</p>
	<p><b>Irakurketa erraza Garagune (3 saio)</b> / Lectura fácil Garagune (3 sesiones)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>15</b> (9 E-M / 6 G-H)</p>
	<p><b>Literatur solasaldiak (5 saio)</b>/ Tertulias literarias (5 sesiones)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>34</b> (30 E-M / 4G-H)</p>
	<p><b>Letren lehiotik aretoa (liburutegi eguna)</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: ( E-M / G-H)</p>



	<b>Mintxoan Kux-kux, irakurle klubak 3-5 urte (5 saio)</b> / Mintxoan Kux-kux club de lectura 3-5 urte (5 sesiones)	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>33</b> (23 E-M / 10 G-H)
	<b>Mintxoan Kux-kux, irakurle klubak 6-8 urte (4 saio)</b> / Mintxoan Kux-kux club de lectura 36-8 urte (4 sesiones)	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>22</b> ( 18 E-M / 4 G-H)

**KIROLAK / DEPORTES**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) /</b> Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	<b>Ohiko jarduera (Guztientzako jarduera) /</b> Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	<b>Harpidedun Kopura</b> / Número de Personas Abonadas: <b>9.765</b> ( 5.109 E-M / 4.656 G-H)
		<b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua</b> / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: <b>27.076</b> ( 13.703 E-M / 13.346 G-H)
		<b>Ikastarogile Helduen Kopurua</b> / Número de Cursillistas Personas



		Adultas: <b>407</b> (344 E-M / 63 G-H)
		<b>Ikastarogile Haurren Kopurua /</b> Número de Cursillistas Infantiles: <b>817</b> ( 392 E-M / 425 G-H)
		<b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua /</b> Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: <b>Ez dira egin /</b> No se ha programado.
	<b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) /</b> Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	<b>Eskola Kirol Jardunaldi kopurua /</b> Deporte Escolar. Número de Jornadas: <b>2</b>
		<b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua /</b> Deporte Federado. Número de Partidos: <b>170</b>
<b>Parte-hartzea Sustatzea /</b> Promoción de la Participación	<b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/</b> Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	<b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Urtea Año	Hasierako aurr Presup. inicial	Behin bet aurr Presup definitivo	Baimendua Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. -  Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	2021	5.573.399,50	5.593.399,50	4.215.464,04	4.215.273,29	4.156.686,41	74,31 %
13500	<b>Babes zibila / Protección civil</b>	2021	14.900,00	14.900,00	11.792,35	11.792,35	7.298,38	48,98 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	2021	656.887,02	656.887,02	525.553,36	525.553,36	512.723,69	78,05 %
23020	Lankidetzeta eta garapenerako laguntza (gke) Cooperación y ayuda al desarrollo	2021	147.380,00	187.737,19	182.606,73	182.606,73	141.723,82	75,49 %
23100	Oinarrizko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	2021	171.902,92	171.902,92	173.782,73	173.782,73	173.782,73	101,09 %
23110	Etkez etxeko laguntza-zerbitzua Servicio ayuda domiciliaria	2021	2.053.454,00	2.053.454,00	1.828.838,94	1.538.645,94	1.311.731,74	63,88 %
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	2021	1.196.000,00	1.196.000,00	905.058,34	902.970,34	902.970,34	75,50 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	2021	264.121,46	267.741,95	213.177,92	198.177,92	177.656,60	66,35 %

**AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA**  
Ciudadanía



**ERRETERIAKO UDALA**  
Herritarrak

23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	2021	86.000,00	86.000,00	73.766,11	73.121,49	50.147,39	58,31 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	2021	1.042.422,56	1.060.222,34	970.206,34	951.996,63	755.226,73	71,23 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	2021	526.104,55	561.197,55	485.124,12	441.384,12	365.560,84	65,14 %
23180	Hautzaroa / Infancia	2021	489.798,33	489.798,33	426.903,66	426.903,66	375.935,65	76,75 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	2021	957.500,00	1.267.215,47	741.525,05	741.525,05	728.407,74	57,48 %
24110	Enpleguaren sustapena 21 / Fomento de empleo 21	2021	0,00	0,00	7.266,03	7.266,03	7.266,03	0,00 %
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	2021	388.264,09	388.264,09	319.250,29	319.250,29	319.215,01	82,22 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	2021	1.480.200,00	1.820.289,24	1.741.190,82	1.004.799,28	777.945,77	42,74 %
32400	<b>Udal eraikinak birgaitzea / Remodelación edificios municipales</b>	2021	0,00	50.000,00	50.000,00	42.059,68	0,00	0,00 %
32610	Errenteria musikal	2021	1.721.250,00	1.742.500,00	1.720.921,26	1.580.254,61	1.580.254,61	90,69 %

**AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA**  
Ciudadanía



**ERRETERIAKO UDALA**  
Herritarrak

32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	2021	200.900,00	216.894,92	170.140,77	126.140,77	100.593,08	46,38 %
32630	Guraso eskola / Escuela de padres	2021	35.000,00	35.000,00	27.125,64	27.125,64	19.695,06	56,27 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzaren sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	2021	55.034,18	55.034,18	48.996,12	48.996,12	48.945,84	88,94 %
32710	Bizikidetzaren sustatzea / Fomento de la convivencia	2021	108.800,00	130.539,29	91.213,93	91.213,93	80.085,03	61,35 %
32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	2021	2.500,00	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra Administración general de cultura	2021	891.653,07	1.061.653,07	804.314,49	658.079,72	656.222,59	61,81 %
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	2021	798.866,31	2.131.957,17	1.926.340,40	631.674,98	592.328,29	27,78 %
33300	<b>Kultura-ekipamenduak eta museoak</b> <b>Equipamientos culturales y museos</b>	2021	771.850,00	829.349,49	728.133,22	718.374,76	466.108,71	56,20 %
33330	Lekuona	2021	0,00	373.082,15	373.082,15	371.393,51	348.082,20	93,30 %
33400	<b>Kulturaren sustapena / Promoción cultural</b>	2021	0,00	22.008,28	22.008,28	22.008,28	19.807,45	90,00 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	2021	1.108.475,00	1.134.103,25	912.368,77	846.601,71	615.633,16	54,28 %
33420	Formakuntza / Formación	2021	16.000,00	16.000,00	3.128,09	3.128,09	2.589,95	16,19 %
33510	<b>Euskara</b>	2021	675.042,78	1.059.975,37	514.678,75	444.051,15	409.006,82	38,59 %

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA  
Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA  
Herritarrak

33520	<b>Euskaltegi</b>	2021	652.891,01	652.891,01	516.780,00	516.780,00	509.999,42	78,11 %
33610	Kultur ondarearen babesa eta kudeaketa Protección y gestión patrimonio cultural	2021	5.000,00	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatu en etxea / Hogar de jubilados	2021	165.500,00	165.500,00	150.489,12	150.489,12	101.755,13	61,48 %
33720	Gazteria / Juventud	2021	809.843,24	850.142,78	665.857,99	503.241,92	473.732,26	55,72 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	2021	349.000,00	367.291,99	260.798,94	219.798,94	168.649,61	45,92 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	2021	179.828,35	179.828,35	153.684,98	153.684,98	153.547,48	85,39 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	2021	170.450,00	255.305,55	238.723,55	199.755,26	114.429,72	44,82 %
34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	2021	179.710,00	179.710,00	179.710,00	153.313,93	125.288,53	69,72 %
34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	2021	25.000,00	25.000,00	20.025,29	12.525,29	12.524,78	50,10 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	2021	72.000,00	72.000,00	45.344,44	45.344,44	37.906,21	52,65 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	2021	19.100,00	19.100,00	18.695,53	18.695,53	15.670,53	82,04 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, tekniko eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	2021	9.000,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00	4.500,00	50,00 %



49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	2021	16.000,00	16.000,00	24.789,44	24.789,44	24.789,44	154,93 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>			<b>24.943.778,37</b>	<b>29.123.993,35</b>	<b>23.857.349,18</b>	<b>20.531.661,51</b>	<b>18.438.022,41</b>	<b>63,31 €</b>





3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.  
ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Urbia Plazako 2. zenbakiko gazteentzako etxebizitza komunitarioetako BIDELAGUN zerbitzua / Servicio de acompañamiento en las viviendas de jóvenes sitas en la Plaza Urbía nº 2 BIDELAGUN	ZABALDUZ, KOOP. ELK.	29.423,66€ %21 BEZa barne / (21 % IVA incluido)	24.300€ (BEZa salbuetsita / IVA excluido)	2021/10/13  13/10/2021	Bi urte  Dos años	BAI, urte bat  SI, un año
Errenteriako Kultura Saileko Programetarako arte eta kultur bitartekaritza Zerbitzua / Servicio de mediación artística y cultural para los programas del Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Errenteria	EREITEN KULTUR ZERBITZUAK, S.L.	29,04 euroko (%21 BEZa barne) orduko/prezioarekin/ precio/hora (21 % IVA incluido)	29,65 euroko (%21 BEZa barne) orduko/prezioareki n/ precio/hora (21 % IVA incluido)	2021/10/18  18/10/2021	Bi urte  Dos años	BAI, 2 urte urtero  SI, 2 años anualmente



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituído	Lanorduk Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas - (%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Gizarte Zerbitzuak</b> Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 34 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 10	5	3.637	1.761 (31,49%)	0	0	3	2	1	0
<b>Aniztasuna</b> Diversidad	2	1	224	140 (50%)	0	0	0	0	1	0
<b>Berdintasuna</b> Igualdad	3	0	402	0	0	15 (3,57%)	0	0	0	0
<b>Udaltzaingoa</b> Policía Local	82	8	8.191	1.164 (10,01%)	3 (3,66%)	381 (3,27%)	1	5	0	1
<b>Hezkuntza eta Gazteria</b> Educación y Juventud	12	0	1.413	217 (12,92%)	0	9 (0,54%)	0	0	0	0
<b>Hizkuntza Politikoa</b> Política Lingüística	17	0	2.001	217 (9,31%)	0	27(1,16%)	0	0	0	0
<b>Kultura</b> Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 11 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 1	1	1.708	344 (17,64%)	1 (6,25%)	29 (1,49%)	0	0	1	0



	%53,25 lanadia/ jornada 53,25%: 1 %44,81 lanaldia/ jornada 44,81%: 1 %53,90 lanaldia/ jornada 53,90%: 1 %78,57 lanalaia/ jornada 78,57%: 1									
<b>Liburutegia</b>	<b>14</b>	0	1.442	25 (1,45%)	0	45 (2,61%)	1	0	0	0
Biblioteca										
<b>Kirolak</b>	<b>3</b>	0	396	0	0	0	0	0	0	0
Deportes										

(\*)

<b>1.- LANGILE KOP:</b> sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	<b>1.-PERSONAL:</b> es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
<b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatu liberatua...	<b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
<b>3.- LANORDUAK:</b> hilabetean lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	<b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
<b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	<b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
<b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	<b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
<b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	<b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.

## 5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS



**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Sentsibilizazio ekintza /</b> Acción de Sensibilización	<b>Etxeko lanaren inguruko II.Jardunaldiak SOS</b> / II Jornada de trabajo de hogar SOS.	Azaroak 20
	<b>#EMAKUMEEK ERE DEFENDATZEN NAUTE Herri Babaserako Defendatzaileen III.Foro Ibiltaria (Birtuala) Hitzaldi birtualak/ #ELLAS TAMBIÉN ME DEFIENDEN / III.Foro Virtual</b> Itinerante de protección a defensoras de derechos humanos. Charlas virtuales.	Azaroak 22, 23 eta 24.
<b>Bizitza aktiboaren sustapena/</b> Promoción de la vida activa	<b>Bizilagunak SOS:</b> bertako familiak eta migratzaileenak elkar ezagutu eta topatzeko ekimena. / Actividad de encuentro y conocimiento recíproco entre familias autóctonas y migrantes.	Azaroak 4
	<b>Futbol txapelketa</b> Jatorkin elkartearekin elkarlanean / Torneo de fútbol en colaboración con la asociación Jatorkin	Azaroak 20, 21 eta 27 eta abenduak 4



**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<b>Parte-hartzea sustatzea</b> / Promover la Participación.	<b>Berdintasunerako Kontseilua</b> / Consejo de Igualdad	<b>Abenduak 15</b> Diciembre

**UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
<b>Sensibilizazioa /</b> Sensibilización	<b>BAGA BIGA EUSKAL KANTAGINTZAREN HISTORIA</b> / BAGA BIGA HISTORIA DE LA CANCION VASCA : <b>Eñaut Elorrieta eta Mikel Markez</b>	<b>Azaroaren 15 eta 17/</b> 15 y 17 de noviembre
	<b>NORA</b> filmearen emankizuna Niessen zineman / Proyección de la película NORA en el cine Niessen	<b>Azaroaren 16 /</b> 16 de noviembre
	<b>GURE GAZTETXOAK ITZULTZAILE HAUNDIAK:</b> itzulpen tailerrak / GURE GAZTETXOAK ITZULTZAILE HAUNDIAK: talleres de traducción / <b>Patxi Zubizarreta eta Fernando Rey</b>	<b>Azaroaren 16,17,18 eta 19 /</b> 16, 17, 18 y 19 de noviembre
	<b>HERRIKO HIZKUNTZEN MAPAREN AURKEZPENA</b> Lekuona fabrikan / PRESENTACIÓN DEL MAPA LINGÜISTICO DEL MUNICIPIO en Lekuona : <b>Soziolingüística Klusterreko Belen Uranga</b>	<b>Azaroak 29 /</b> 29 de noviembre
	<b>MERKATUZAR - MINTZODROMOA</b>	<b>Azaroak 30 /</b> 30 de noviembre



		“PAPERIZKO HEGOAK” Niessen Zineman	Azaroak 30 / 30 de noviembre
Euskararen Elikadura / Alimentación del euskera	XXV. XENPELAR SARIA. Kamporaketak / Eliminatorias		Azaroak 19, 20, 26 eta 27 / 19, 20, 26 y 27 de noviembre

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Erreterria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Abendua / Diciembre
Erreterriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erreterria con niños/as de entre 6 y 12 años.	Familian Jolasean: Koldo Mitxelena plazan (Reina aretoan eguraldi txarra eginez gero)/ En la plaza Koldo Mitxelena (Sala Reina en caso de mal tiempo)	Abenduak 7 -14-21 abendua
	Koldo Mitxelena (Markola) eraikina /Centro escolar Koldo Mitxelena (Markola)	Abenduak 3-10-17-24 abendua
Erreterriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /	Kuadrillategi	



Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	<b>Reina aretoan / Sala Reina</b>	<b>Abenduak 3-10-17-24</b> diciembre
<b>6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/</b> Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	<b>LUDEKAK/ LUDOTECAS</b>	<b>Gabonetako programaketa zehazteko dago /</b> La programación de navidades está por concretar
<b>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea /</b> Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	<b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</b>	<b>Gabonetako programaketa zehazteko dago /</b> La programación de navidades está por concretar

**KULTURA /CULTURA**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
	<b>Eragileen ekimenak /</b> Actividades agentes	<b>Hilean zehar /</b> A lo largo del mes
	<b>Eragileekin bilerak /</b> Reuniones con los agentes	<b>Hilean zehar /</b> A lo largo del mes
<b>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	<b>Inauteri batzordea /</b> Comisión carnavales	<b>Abenduak 9</b> Diciembre
	<b>San Tomas batzarra /</b> Comisión Santo Tomás	<b>Abenduak 12</b> Diciembre



<b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu</b> / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
<b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
<b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz</b> / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	<b>Erakusketak</b> / Exposiciones:	
	<b>Erakusketak</b> / Exposiciones:	
	<b>Erakusketak</b> / Exposiciones:	
	<b>Erakusketak</b> / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
---------------------	----------------------	--------------





<p><b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura  <b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa  <b>egitea</b> / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.  <b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b>  <b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.  <b>Biblioteca ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p><b>Literatur solasaldiak (5 saio)</b> / Tertulias literarias (5 sesiones)  <b>Irakurketa erraza ( 4 saio)</b> / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p><b>Ipuin kontaketa storytelling</b> (saio 1) / Cuenta cuentos en inglés storytelling (1 sesión)</p> <p><b>Ipuin kontaketa euskaraz</b> (saio 2) / Cuenta cuentos en euskera (1 sesión)</p> <p><b>Mahai jokoak (1 saio)</b> / Dados y tableros (1 sesiones)</p> <p><b>Hitzaldiak (saio )</b> / Charlas ( sesión)</p>	<p><b>Abenduak 7, 14, 20, 15, 13</b> diciembre</p> <p><b>Abenduak 16</b> diciembre</p> <p><b>Abenduak 3, 15</b> diciembre</p> <p><b>Abenduak 18</b> diciembre</p> <p>Hilean zehar / A lo largo del mes</p>
--	--	--

**KIROLAK / DEPORTES**

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p><b>Bizimodu Aktiboa Sustatzea</b> / Promoción de la Vida Activa</p>	<p>Memorial "Elena Posadas" (Fútbol Benjamin)</p>	<p><b>Abenduak 26</b> Diciembre</p>
	<p>Gabonetako Alebin Futbol Txapelketa / Torneo Fútbol Alevín de Navidad</p>	<p><b>Abenduak 26</b> Diciembre</p>
	<p>Errenteria San Silbestre</p>	<p><b>Abenduak 31</b> Diciembre</p>